

# Carena

GRISSLAN

BOOSTER SEAT GROUP 2 & 3, 15-36KG

Item number 1553606, 1653600



SE / NO / DK / GB / NL

**SE VIKTIGT** Spara dessa instruktioner för framtida bruk.

1. Detta är en "Universal" bälteskudde. Denna bälteskudde är godkänd enligt ECE R44/04 Group II & III , för allmänt bruk i fordon och passar de flesta , men inte alla, bilsäten.
2. För bästa passform är om tillverkaren har i manualen att detta fordon kan använda en "Universal" bälteskudde för/från denna grupp/tillverkare .
3. Denna bälteskudde är klassificerad som " Universal " under strängare villkor än tidigare konstruktioner , som inte har detta märke.
4. Om du är osäker bör du kontrollera med tillverkaren eller återförsäljaren av bälteskudden .

*Avsedd för godkända fordon utrustade med 3-punktsbälten. Godkänd enligt ECE R44/04 standard*

## **SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

Ta dig tid att läsa dessa instruktioner för ditt barns säkerhet . Många skador , som är lätta att undvika , uppstår på grund av slarv och missbruk.

- Denna bälteskudde kan endast installeras framåtvänd med hjälp av ett 3-punktsbälte .
- Använd inte denna bälteskudde hemma. Den är inte avsedd för hemmabruk och ska endast användas i bilen.
- Kontrollera att bälteskudden sitter fast ordentligt och bilens 3-punktsbälte är rätt draget på bälteskudden och för barnet innan färd.
- Gör inga förändringar på bälteskudden.
- Låt aldrig ditt barn vara fastspänt i bälteskudden utan uppsikt .
- Skydda bälteskudden från direkt solljus när högre temperaturer uppstår, detta kan skada ditt barn då bälteskudden kan bli varm i direkt solljus.
- Se till att alla bälteskudden förvaras säkert och inte ligger löst i bilen då den inte används. Lösa föremål i bilen kan skada andra passagerare vid kollision eller häftig inbromsning.
- Bälteskudden bör inte användas utan klädsel.
- OBS! Denna bälteskudde ska inte användas bakåtvänt.
- Utbytbara delar ska vara godkända utav tillverkaren, likväl om skada skulle uppstått. Ta kontakt med tillverkare.
- Fortsätt inte att använda bälteskudden om några delar är skadade eller lossnat efter en olycka.
- Bälteskudden ska placeras stadigt mot bilsätets ryggstöd.
- Bälteskudden ska monteras enligt instruktionerna.
- Vi rekommenderar baksätet för användning av bälteskudden.
- Försäkra dig om att bilens höftbälte ligger ovan barnets höfter.
- Täck inte delar av bälteskudden när den är i bruk.

## **BRUKANVISNING**

Bälteskudden är godkänd för grupp 2/3

- 2 Avsedd för barn som väger från 15 till 36 kg. Lämplig ålder ca. 4 – 12 år.

## ANVÄNDNING

1. Sätt bälteskudden på bilsätet och kontrollera att den ligger ordentligt mot ryggstödet .  
Sätt ditt barn i bälteskudden & att barnet sitter upprätt.
2. Dra ner 3-punkts bilbältet och placera midjebältet på motsatt sida under armstödet ( se till att höftbältet ligger under armstöden på båda sidorna av barnet) . Höftbältet ska ligga ovanpå höften och tryck sedan fast bilbältet.

- Försäkra dig om att diagonalbältet/bröstbandet ligger över bröstet och inte i hals/ nacke.
- Korrekt placering av bilbältet i förhållande till bälteskudden ser på bild 1.

Bild 2 visar fel dragning ! Kontakta tillverkaren om du fortfarande är osäker.

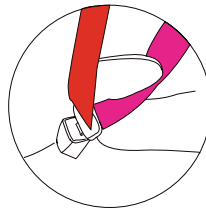


Fig.1

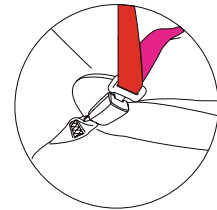


Fig.2

## UNDERHÅLL

1. Ta av/ montera klädseln.

Sträck gummi-band på omslaget av bandet dynan och ta bort locket . Sätt tillbaka luckan genom att göra samma yttre fixa motsatsen.

2. Rengöring.

Använd endast mildt rengöringsmedel och varmt vatten. Inte maskintvätt . Torktumlare rekommenderas inte . Klädseln bör handtvättas



## TILLVÄGAGÅNSÅTT EFTER OLYCKA/SKADA

1. Bälteskudden ska oavsett olycka/skada bytas ut till en ny..
2. Installer den nye belteputen ifølge instruksjonene.
3. Gör inga förändringar på bälteskudden vilket då kan innebära fara gentemot original konstruktionen.

**NO VIKTIG** Oppbevare den bruksanvisning for fremtidig bruk.

1. Dette er en «Universal» beltepute. Den er godkjent etter ECE R44/04 Group II & III, for generell bruk i kjøretøy og vil passe de fleste, men ikke alle, bilseter.
2. Korrekt passform er sannsynlig hvis produsent har oppgitt i brukemanualen at kjøretøyet kan bruke en «Universal» beltepute fra denne gruppen.
3. Denne belteputen er klassifisert som «Universal» under strengere forhold enn tidligere design, som ikke har dette merket.
4. Hvis du er i tvil bør du forhøre deg med produsent eller forhandler av belteputen.

Kun beregnet for godkjente kjøretøy som er utstyrt med 3-punkts sikkerhetsbelter. Godkjent etter ECE R44/04 Group II & III eller andre tilsvarende standarder.

### Sikkerhetsinstruksjoner

Vennligst sett av litt tid til å lese disse instruksjonene for ditt barns sikkerhet. Mange skader, som er lette å unngå, oppstår på grunn av uforsiktighet og feil bruk.

- Denne belteputen kan kun installeres forovervendt ved hjelp av 3-punkts bilbelte.
- Ikke bruk denne belteputen hjemme. Den er ikke designet for bruk i hjemmet og bør kun brukes i bilen din.
- Før hver kjøretur skal du sjekke om belteputen er festet skikkelig.
- Ikke gjør noen endringer på belteputen.
- Aldri la barnet være fastspennet i puten uten oppsyn.
- Beskytt belteputen mot direkte sollys da den høye temperaturen som oppstår kan skade barnet ditt.
- Forsikre deg om at alle deler sitter som de skal og ikke er i klem mellom dør og sete.
- Bagasje eller andre objekter som kan påføre skade i tilfelle kollisjon skal sikres.
- Belteputen skal ikke brukes uten trekket.
- Belteputens trekk skal ikke erstattes med noe annet enn det som er anbefalt av produsent.
- Ikke fortsett å bruke belteputen om noen deler er skadet eller har løsnet etter en ulykke.
- Belteputen skal ligge godt inntil bilsetet.
- Belteputen skal festes i følge anvisningene.
- Vi anbefaler at belteputen blir brukt i baksetet.
- Forsikre deg om at beltet ligger korrekt over hoftene.
- Ikke tildekk deler av belteputen når den er i bruk.
- Det er svært farlig å gjøre endringer på belteputen uten tillatelse fra produsent eller kvalifiserte fagfolk.

### INSTRUKSJONER FOR BRUK

Belteputen er beregnet for vekt kategorien II til III, som betyr barn mellom 15 og 36 kg.

#### BRUK

1. Plasser belteputen på bilens sete og forsikre deg om at den ligger godt mot seteryggen. Plasser barnet i belteputen.
2. Dra ned bilens 3-punktsbelte og plasser hoftebeltet på motsatt side under armlenet (forsikre deg om at hoftebeltet er under armlenene på begge sider av barnet). Hoftebeltet bør ligge lavt i slik at hoften blir godt sikret og sett i spennen.

Forsikre deg om at diagonalbeltet ligger over brystet og ikke over hals/nakke.  
Rett posisjonering av beltehempen i forhold til belteputen ser du på bilde 1. Bilde 2 viser  
gal plassering! Kontakt produsent hvis du fortsatt er i tvil.

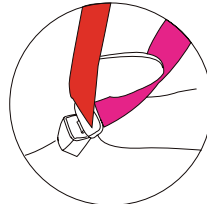
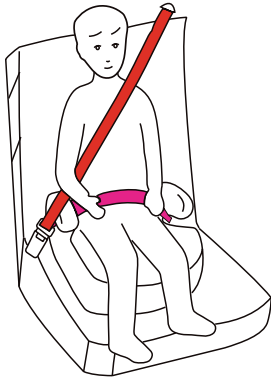


Fig.1

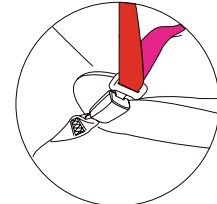


Fig.2

## VEDLIKEHOLD

### 1. Ta av/sette på trekket

Strek ut elastikken på trekket til belteputen og ta av trekket. Sett på trekket ved å gjøre samme prosedyre motsatt.

### 2. Rengjøring

Bruk kun nøytralt vaskemiddel og varmt vann. Ikke vask i maskin. Tørketrommel er ikke anbefalt.

TRÉKKET BØR VASKES FOR HÅND



## PROSEDYRE ETTER UHELL

1. Belteputen skal byttes ut hvis den har vært involvert i en ulykke.
2. Installer den nye belteputen ifølge instruksjonene.
3. Ikke gjør endringer på belteputen da dette kan medføre fare.









## USE OF INSTRUCTION

1. Place the booster cushion on the vehicle's seat ensuring it is firmly pressed against the car seat backrest. Seated your child on the booster cushion.
  2. Pull out the 3-point vehicle belt and place the lap belt on the opposite side of the buckle under the arm rest.(make sure that the diagonal belts and the lap belt on the buckle side are under the armrest) The lap strap should be low down, so that the pelvis is firmly engaged. And allow it to the buckle in place.
- Make sure that the diagonal line of the diagonal belt and lap belt should go through the child's chest.(Not the neck)
  - 
  - The satisfactory position of the adult safety-belt buckle relative to the booster cushion is as the Fig1. The Tig2.is an incorrect picture. You can contact the booster cushion manufacturer if in doubt about this point.

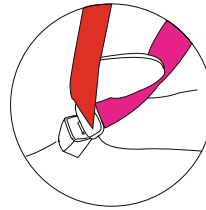
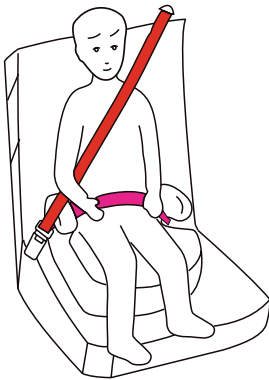


Fig.1

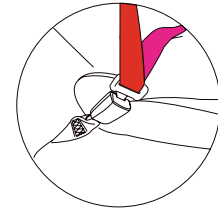
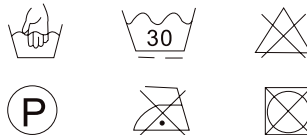


Fig.2

## DAILY CARING INSTRUCTIONS

1. Removing/replacing the cover  
Undo the elastic of the booster cushion; remove the cover directly of the seat. Whereas you can put on the cover.
2. Cleaning  
Use only neutral detergent and warm water to wash. Do not wash by machine. Spin-dry or tumble-dry are not recommended.

THIS COVER SHOULD BE HAND WASH



## PROCEDURE AFTER ACCIDENT

1. The booster cushion must be replaced when it has been subjected to violent stresses in an accident.
2. Correctly install the new booster cushion according to the instruction of use.
3. Do not remodel the booster cushion, otherwise the danger may occur.



## GEBRUIKSAANWIJZING

1. Plaats de autostoelverhoger op de zitting van de auto en zorg ervoor dat hij stevig tegen de rugleuning staat. Laat uw kind plaatsnemen.
  2. Trek de driepuntsgordel uit de houder en klik de heupgordel aan de tegenovergestelde zijde vast onder de armleuning. (Zorg ervoor dat zowel het diagonale deel van de gordel als de heupgordel aan de gespkant onder de armleuning zitten.) De heupband hoort laag te zitten en de heupen stevig te omgorden.
- Zorg ervoor dat het verticale deel van de gordel over de borst van het kind loopt en niet over de nek.
  - Zie figuur 1 voor de correcte positie van de autogordel. Figuur twee geeft een onjuiste positie weer. Neem bij twijfel over de juiste positie van de gordel contact op met de producent.

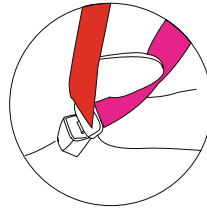


Fig.1

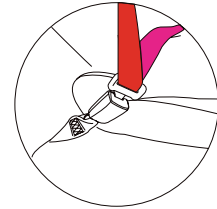


Fig.2

## INSTRUCTIES VOOR DAGELIJKE VERZORGING

1. Verwijderen van de hoes  
Maak de hoes los en haal hem van de stoel. Plaats daarna de schone hoes.
2. Gebruik alleen neutrale reinigingsmiddelen en warm water. Niet in de wasmachine wassen. Centrifugeren en drogen in de wasdroger worden niet aangeraden.

Deze bekleding dient met de hand gewassen te worden.



## PROCEDURE NA EEN ONGEVAL

Een autostoelverhoger die aan krachtige druk blootgesteld is geweest bij een ongeval, dient het vervangen te worden.

